

Pedagogia e Vita

Rivista di problemi pedagogici, educativi e didattici

Quadrimestrale 2017/2

Direzione

Antonio Bellingreri, *Università di Palermo*

Giuseppe Mari, *Università Cattolica, sede di Milano*

Raniero Regni, *Università Lumsa di Roma*

Comitato di redazione

Cosimo Costa, *Lumsa, Roma*; Giuseppina D'Addelfio, *Università di Palermo*;

Onorina Del Vecchio, *Lumsa, Roma*; Marisa Musai, *Università Cattolica del Sacro Cuore, sede di Milano*; Livia Romano, *Università di Palermo*; Nicoletta Rosati,

Lumsa, Roma; Maria Vinciguerra, *Università di Palermo*.

Comitato scientifico

Giuseppe Acone, *Università di Salerno*; María G. Amilburu, *Universidad Nacional de Educación a Distancia de Madrid*; Winfried Böhm, *Università di Würzburg*; Wolfgang

Brezinka, *Università di Konstanz*; Luciano Caimi, *Università Cattolica, sede di Milano*;

Antonio Calvani, *Università di Firenze*; Hervé A. Cavallera, *Università di Lecce*; Giorgio

Chiosso, *Università di Torino*; Michele Corsi, *Università di Macerata*; Giuseppe Dalla Torre,

Università Lumsa di Roma; Fulvio De Giorgi, *Università di Modena-Reggio Emilia*; Jean-Marie De Ketele, *Université Catholique de Louvain*; Monica Fantin,

Universidade Federal de Santa Catarina; Natale Filippi, *Università di Verona*; Thomas Fuhr,

Pädagogische Hochschule Freiburg i.Br.; Emmanuel Gabellieri, *Université Catholique de Lyon*;

Arturo Galán González, *Universidad Nacional de Educación a Distancia de Madrid*; Mario Gennari,

Università di Genova; Rafał Godoń, *Università di Varsavia*; Michel Imberty, *Université Paris Nanterre*;

Vanna Iori, *Università Cattolica, sede di Piacenza*; Alessandra La Marca, *Università di Palermo*; Cosimo Laneve, *Università di Bari*;

Rachele Lanfranchi, *Pontificia Facoltà «Auxilium» di Roma*; Javier Lasपालas, *Universidad de Navarra*;

Giovanni Massaro, *Università di Bari*; Gaetano Mollo, *Università di Perugia*; Maria Teresa Moscato,

Università di Bologna; Carlo Nanni, *Pontificia Università Salesiana di Roma*; Concepción Naval,

Universidad de Navarra; Marian Nowak, *Katolicki Uniwersytet Lubelski*; Flavio Pajer, *Pontificia Università Salesiana di Roma*;

Luigi Pati, *Università Cattolica, sede di Brescia*; Marisa Pavone, *Università di Torino*;

Luciano Pazzaglia, *Università Cattolica, sede di Milano*; Agostino Portera, *Università di Verona*;

Lino Prenna, *Università di Perugia*; Nelson Pretto, *Universidade Federal de Bahia*;

Andrej Rajský, *Università di Trnava*; Bruno Rossi, *Università di Siena*; Pier Giuseppe Rossi,

Università di Macerata; Alina Rynio, *Katolicki Uniwersytet Lubelski*; Roberto Sani, *Università di Macerata*;

Luisa Santelli, *Università di Bari*; Milena Santerini, *Università Cattolica, sede di Milano*;

Maurizio Sibilio, *Università di Salerno*; Domenico Simeone, *Università Cattolica, sede di Milano*;

Concetta Sirna, *Università di Messina*; Michel Soëttard, *Université de l'Ouest (Angers)*;

Marian Surdacki, *Katolicki Uniwersytet Lubelski*; Giuseppe Tognon, *Università Lumsa di Roma*;

Giuseppe Vico, *Università Cattolica, sede di Milano*; Carla Xodo, *Università di Padova*;

Giuseppe Zanniello, *Università di Palermo*.

Gli scritti proposti per la pubblicazione sono *peer reviewed*

Pedagogia e Vita

Anno 75 (2017/2)

Pedagogia e Vita

Umanesimo, Postumanesimo, Educazione

•••
Studium
edizioni

EDITRICE
LA SCUOLA

Rivista di problemi pedagogici, educativi e scolastici fondata da Mario Casotti - Serie 75 - 3 numeri all'anno (Autorizzazione del Tribunale di Brescia n. 22 dell'1-4-92)

Direttore responsabile: Giuseppe Bertagna

Direzione, Redazione e Amministrazione: Edizioni Studium Srl, Via Crescenzo, 25 - 00193 Roma (e-mail pedagogiaevita@edizionistudium.it)

Abbonamento Annuale 2017 (3 fascicoli): Abbonamento cartaceo Italia 49,00€ - Europa 64,00€ - Extra Europa 79,00€ - Abbonamento digitale 35,00€

Abbonamento Biennale 2017+2018 (6 fascicoli): Abbonamento cartaceo Italia 80,00€ - Europa 110,00€ - Extra Europa 140,00€ - Abbonamento digitale 55,00€

Singolo numero: cartaceo 18,00€ - digitale 10,80€

Per informazioni e sottoscrizioni: Ufficio abbonamenti tel. 030.2993305 - fax 030.2993317 - e-mail abbonamenti@edizionistudium.it (operativo dal lunedì al venerdì, ore 8.30-12.30 e 13.30-17.30). È possibile anche versare direttamente la quota di abbonamento sul C.C. postale n. 834010 intestato a Edizioni Studium Srl, Via Crescenzo, 25 - 00193 Roma oppure bonifico bancario a Banco di Brescia, Fil. 6 di Roma, IBAN: IT30N031110323400000001041 o a Banco Posta IT07P076010320000000834010 intestati entrambi a Edizioni Studium Srl, Via Crescenzo, 25 - 00193 Roma (indicare nella causale il riferimento cliente).

Gli articoli non richiesti, anche se non pubblicati, non vengono restituiti, né compensati.

Poste Italiane S.p.A. - Sped. in A.P. - D.L. 353/2003 (conv. in L. 27/02/04 n. 46) art. 1, comma 1 - DCB Brescia.

I diritti di traduzione, di memorizzazione elettronica, di riproduzione e di adattamento totale o parziale, con qualsiasi mezzo (compresi i microfilm), sono riservati per tutti i Paesi. Le fotocopie per uso personale del lettore possono essere effettuate nei limiti del 15% di ciascun fascicolo di periodico dietro pagamento alla SIAE del compenso previsto dall'art. 68, commi 4 e 5, della legge 22 aprile 1941, n. 633. Le riproduzioni effettuate per finalità di carattere professionale, economico o commerciale o comunque per uso diverso da quello personale possono essere effettuate a seguito di specifica autorizzazione rilasciata da CLEARedi, Centro Licenze e Autorizzazioni per le Riproduzioni Editoriali, Corso di Porta Romana n. 108, Milano 20122 (e-mail autorizzazioni@clearedi.org e sito web www.clearedi.org).

riviste.gruppostudium.it

© Copyright by Edizioni Studium, 2017

Stampa: MEDIAGRAF - Noventa Pad. (PD)

ISSN 0031-3777 – ISBN 978-88-382-4556-5

Abstracts

Postumanesimo, Transumanesimo e Antropologia

Giuseppe Mari, *Postumanesimo, ingegneria genetica e antropocentrismo*

Abstract: L'umanità ha sempre aspirato a crescere e promuovere se stessa; inoltre, l'umanesimo è una delle migliori espressioni di questa aspirazione. Per questa ragione, l'articolo vuole identificare un criterio che permetta il cambiamento senza tradire l'unicità della persona e lo riconosce nel principio in base a cui l'essere umano è sempre fine e mai mezzo. In forza di esso il post/transumanesimo è ricompreso come neoumanesimo, coerente con la dignità dell'essere umano.

Mankind always aims to promote itself and Humanism is one of the best cultural tendencies useful to the goal. That's why the article recognizes the moral doctrine about "humanity as an end not a means" as the principle able to change post/transhumanism in neohumanism coherent to the dignity of the human being.

Parole chiave: Dignità umana, Neoumanesimo, Persona, Postumanesimo, Transumanesimo

Keywords: Human dignity, Neohumanism, Person, Posthumanism, Transhumanism

Riccardo Campa, *Una spirale ascendente. Origine e sviluppo della visione escatologica transumanista*

Abstract: Scopo del presente articolo è proporre un'idea generale del movimento transumanista, ponendo particolare enfasi sulla sua genesi e sulla visione della storia che lo caratterizza, senza entrare nel merito delle ricadute pedagogiche dello stesso ma piuttosto focalizzando le premesse teoretiche che sostengono le prospettive educative.

The purpose of this article is to present a general description of the transhumanist movement and its ideas. The emphasis is mainly on the genesis of the movement and the vision of history it embraces. The focus is not on the pedagogical consequences of the transhumanist doctrine, but rather on the theoretical premises that support its educational perspective.

Parole chiave: Educazione, Escatologia, Evoluzione, Filosofia della storia, Sviluppo tecnologico, Teilhard de Chardin, Transumanesimo

Keywords: Education, Escatology, Evolution, Philosophy of history, Technological development, Teilhard de Chardin, Transhumanism

Markus Lipowicz, *"Playing God" as an Educational Ideal? On the Anti-Christian Foundation of Transhumanism*

Abstract: Il transumanesimo può essere visto come un movimento post-religioso che potrebbe mirare a sostituire l'attuale educazione religiosa. Per avere una discussione proficua sul futuro dell'umanità, è della massima importanza opporsi a qualsiasi interpretazione fondamentalista della Bibbia e all'agenda transumanista. Il riconosci-

mento dell'abisso esistente fra il transumanesimo e il cristianesimo non è una questione religiosa, ma piuttosto di onestà intellettuale. Nessuna discussione può ignorare il fatto che questi sistemi intellettuali rappresentano due opposte visioni del mondo, che contengono visioni confliggenti dell'uomo e ideali educativi incompatibili.

Transhumanism can be seen as a post-religious movement that might aim at replacing current religious education. In order to have a fruitful debate on the future of humanity, it is of the utmost importance to oppose any fundamentally misleading interpretations of biblical context and the transhumanist agenda. The recognition of the fundamental chasm between transhumanism and Christianity is not a religious matter but rather a question of basic intellectual honesty. No further discussion can bypass the fact that these intellectual systems represent two colliding world-views, which in turn contain opposing images of man and hence incompatible ideals for education.

Parole chiave: Cristianità, Educazione, Giocare a fare Dio, Transumanesimo, Trascendenza, Trasfigurazione, Trasgressione

Keywords: Christianity, Education, God-playing, Transfiguration, Transgression, Transhumanism

Umanesimo, Postumanesimo, Educazione

Calogero Caltagirone, *Il compimento umano tra umanesimo e postumanesimo. Implicazioni antropologiche e educative*

Abstract: Il compimento umano è un dato antropologico ed etico che definisce la prospettiva del compito educativo. Il confronto tra umanesimo classico e postumanesimo richiede una sua riconfigurazione. Lo studio, correlando le due prospettive, individua coordinate per un ripensamento del concetto.

Human fulfillment is a given anthropological and ethical definition of the perspective of the educational task. The comparison between classical humanism and posthumanism requires its re-configuration. The study explains the two coordinate perspectives for a rethinking of the concept.

Parole chiave: Antropologia, Compimento, Educazione, Etica, Postumanesimo, Umanesimo, Umanizzazione

Keywords: Anthropology, Education, Ethics, Fulfillment, Humanism, Humanization, Posthumanism

Cosimo Costa, *Dall'uomo della circostanza al Mitmensch. Educare al senso della vita nel tempo del post*

Abstract: L'uomo della circostanza è l'uomo della tecnica che nel tempo del *post* perde la sua capacità di umanarsi. Attraverso autori quali Socrate, Epitteto e Ebner si giunge a ipotizzare una sapienza attraverso cui educare al senso della vita e di una scelta, per divenire uomini con e attraverso gli altri (*Mitmensch*).

The human being of circumstances is the human being of technology who in times of the post loses his ability to humanize himself. Authors such as Socrates, Epictetus and Ebner enable us to hypothesize wisdom that leads us to educate our sense of life and choice, to become humans with and through other humans (Mitmensch).

Parole chiave: Educazione, Mitmensch, Postumano, Sapienza umana, Scelta, Vita

Keywords: Choice, Education, Human Knowledge, Life, Mitmensch, Posthuman

Juan Luis Fuentes, *El reto de la educación para el ocio en la sociedad tecnológica: elementos constitutivos y condiciones necesarias*

Abstract: I nuovi dispositivi tecnologici pongono sfide di diverso tipo alle società, in generale, e all'educazione, in particolare, tra cui si può riconoscere anche l'uso del tempo libero. Questo articolo analizza le possibilità dell'"ozio" in senso umanistico nel contesto tecnologico attuale, facendo attenzione alle sue caratteristiche principali, come il suo valore immanente e morale e le sue condizioni, come la sua indipendenza dalla logica dello scambio, la sua necessaria distinzione dalla produttività e la sua connessione con le discipline umanistiche.

The advancement in technological devices creates new and diverse challenges for society in general, and for the sphere of education, particularly in their usage in leisure activities. This paper analyses the possibilities of humanistic leisure in the current technological climate, paying attention to its immanent and moral value as well as its independence from the logic of the transaction, the needed escape from activism and the timely link to the humanities.

Parole chiave: Educazione morale, Innovazione educativa, Tecnologia, Tempo libero, Umanesimo

Keywords: Educational innovation, Humanism, Leisure, Moral education, Technology

Juan García-Gutiérrez, *¿Cómo mejorar al ser humano? Un análisis de las tecnologías convergentes desde la antropología pedagógica*

Abstract: Il lavoro mira a individuare e descrivere il profilo antropologico relativo all'ambito delle tecnologie NBIC (nano-tecnologia, biotecnologia, tecnologie dell'informazione e della comunicazione, scienze cognitive). Ci si prefigge un duplice risultato. In primo luogo, identificare e chiarire una serie di modelli antropologici che emergono da queste tecnologie: neurocentrismo, transumanesimo e *bioconservatives*; in secondo luogo, evidenziare l'importanza della "ragione pedagogica" per la comprensione di come la tecnologia può essere umanizzata.

The paper aims to identify and describe the anthropological assumptions implicit in convergent technologies or NBIC technologies (nanotechnology, biotechnology, information and communication technologies, cognitive sciences). The article aims to achieve a double result. First, to identify and clarify anthropological models that emerge from the technologies, such as: neurocentrism, transhumanism and bioconservatives; secondly, to show the importance of "pedagogical reason" to humanize technology.

Parole chiave: Bioconservatori, Pedagogia, Potenziamento umano, Transumanesimo

Keywords: Bioconservatives, Human enhancement, Pedagogy, Transhumanism

Marisa Musaio, *Pedagogia e nuovo umanesimo: interpretare le "tracce" dell'umano*

Abstract: In riferimento ad un rinnovato umanesimo, il presente contributo prefigura alcuni motivi per una riflessione pedagogica che concorra alla costruzione dell'umanesimo in educazione, alimentando l'attenzione per le dimensioni della fragilità e dell'incertezza vissuta dalle diverse generazioni, per l'ascolto e lo sguardo verso l'altro, soprattutto rispecchiando domande e limiti, l'attenzione per

le “tracce simboliche” e le sfumature implicite dell’umano, al fine di poter elaborare prassi educative non solo in risposta ai bisogni delle persone, ma per dare voce a fragilità e potenzialità, a disagi e motivazioni a realizzarsi.

With reference to a renewed humanism, this contribution provides some reasons for a pedagogical reflection for the construction of humanism in education focusing on the frailty and uncertainty lived by the different generations. Central themes for a renewed humanism are the listening and looking to the other, especially reflecting on the “symbolic traces” and implied human nuances, in order to be able to develop educational practices not only to responde to needs of life, but also to give voice to the frailty and potential of people, to the personal discomforts and motivation to fulfillment.

Parole chiave: Alterità, Tracce simboliche, Umanesimo, Umano fragile, Umanizzazione

Keywords: Frailty, Humanism, Humanization, Otherness, Symbolic traces

Maria Grazia Riva, *Viaggio pedagogico tra limiti e potenzialità dell’umano. Generatività, legami d’amore e responsabilità emotiva*

Abstract: Il presente contributo esamina alcuni ambiti educativi – la generatività, il rapporto del soggetto con il cibo e la sua radice nella relazione educativa con la madre, la responsabilità emotiva – in cui si manifestano pienamente responsabilità verso i singoli e verso la comunità nel suo insieme, analizzandoli con un taglio attento a integrare i diversi saperi disciplinari – cominciando dallo stretto rapporto tra pedagogia e psicologia – perché offrano il loro aiuto a una migliore e più profonda comprensione dei fenomeni educativi.

This contribution examines some educative areas – generativity, the subject’s relationship with food and its roots in the educational relationship with the mother, emotive responsibility – in which responsibilities towards individuals and the community as a whole fully appear, analysing them with an approach that is attentive to integrating the various disciplinary subjects – starting from the close relationship between pedagogy and psychology – so that they can offer their help for an improved and deeper understanding of educative phenomena.

Parole chiave: Educazione, Emozioni, Generatività, Legami, Pedagogia, Responsabilità

Keywords: Education, Emotion, Generativity, Pedagogy, Relationship, Responsibility

Giuseppe Savagnone, *L’educazione alla prova del postumanesimo*

Abstract: La crisi dell’educazione nella post-modernità è legata a quella del concetto stesso di natura umana. Di quest’ultima oggi vengono negate la peculiarità e unicità, la permanente identità, il carattere relazionale, la rilevanza nella determinazione dell’identità e dell’orientamento sessuale. Pur valorizzando l’anima di verità di queste critiche, bisogna però notare che solo l’essere umano è capace di farle, andando sempre oltre se stesso non per distruggersi, ma per realizzarsi nel suo perenne dinamismo.

About this latter, the uniqueness and peculiarity, the permanent identity, the relational nature and the relevance in the determination of the identity and sexual orientation are nowadays denied. Even valorizing the essence of truth that may be found in those critiques, it is important

to notice that humans are the only ones able to criticise, going beyond themselves not in order to destroy but to realize themselves in their perpetual dynamism.

Parole chiave: Animalismo, Biotecnologie, Ecologismo, Educazione, Gender, Narcisismo, Postumanesimo, Umanesimo

Keywords: Animalism, Biotechnologies, Education, Environmentalism, Gender, Narcissism, Posthumanism, Humanism

Pierpaolo Triani, *Umanesimo, persona, educazione. Superamento o rinnovamento?*

Abstract: Umanesimo e persona sono due termini centrali per la pedagogia, strettamente collegati con il concetto di educazione. Alcuni, tuttavia, ritengono sia necessario superare l'utilizzo di queste parole perché ormai usurate dal tempo. Il presente articolo intende invece mostrare la necessità di un loro rinnovamento che permetta di valorizzarne, negli studi pedagogici, la ricchezza e l'attualità.

Humanism and person are two key terms in pedagogy, strictly related to education. However, someone believes that it is necessary to overcome their use, because they are considered quite obsolete. Instead, the paper aims to demonstrate that these words need to be renewed, to enhance their richness and modernity in pedagogical studies.

Parole chiave: Educazione, Persona, Umanesimo

Keywords: Education, Humanism, Person

Icone dell'umanesimo pedagogico

José María Barrio Maestre, *El ser humano, ¿nace o se hace? Humanismo cristiano y anti-humanismo*

Abstract: Nel nostro tempo ciò che è in gioco, nei grandi circuiti della divulgazione culturale, non è tanto la questione politica o economica, quanto i modelli antropologici. Il contributo affronta i diversi significati del termine "umanesimo", sottolineando le caratteristiche dell'umanesimo cristiano e la sua incompatibilità con il transumanesimo.

In our present moment, what is at stake in the great circuits of cultural diffusion is not so much the political or economic question as the anthropological models. This paper presents the various meanings of the term "humanism" and points out the characteristics of Christian humanism. It argues the incompatibility of Christian humanism with transhumanism.

Parole chiave: Transumanesimo, Umanesimo, Umanesimo cristiano

Keywords: Christian Humanism, Humanism, Transhumanism

Carlo Fedeli, *«L'uomo è tornato a essere un enigma per l'epoca presente»: l'umanesimo pedagogico di Romano Guardini*

Abstract: Il contributo intende delineare le coordinate essenziali e il timbro originale dell'umanesimo pedagogico di Romano Guardini. Per questo ripercorre i saggi principali attraverso cui Guardini ha maturato in chiave pedagogica la sua

concezione della grandezza e dignità dell'uomo, e pone in rilievo il compito che "la fine dell'epoca moderna" pone oggi a educazione e pedagogia.

The essay aims to delineate essential outlines and original tone of Romano Guardini's pedagogic humanism, by examining his most important theoretical works and by pointing out his vision of human greatness and dignity at "the end of modern age".

Parole chiave: Antropologia moderna (crisi e superamento), Esistenza (arte di governo dell'), Persona (sua struttura d'essere), Sapere (unità criticamente fondata del), Umanesimo (essenziale)

Keywords: Existence (art of ruling), Humanism (essential core), Knowledge (critical unity of), Modern anthropology (crisis and overcoming), Person (his ontological ratio)

Giuseppe Spadafora, *L'umanesimo scientifico come problema educativo in Democracy and Education di John Dewey*

Abstract: In questo articolo l'autore analizza il significato dell'umanesimo scientifico nel fondamentale testo di John Dewey, *Democracy and Education* del 1916. In particolare, egli considera un modello di scuola direttamente legato al concetto di umanesimo scientifico.

In this essay the author analyzes the meaning of scientific humanism in the John Dewey's fundamental text Democracy and Education of 1916. In particular he considers a Dewey's school model linked to the concept of scientific humanism.

Parole chiave: Dewey, Educazione, Pedagogia, Scuola, Umanesimo, Umanesimo scientifico

Keywords: Dewey, Education, Pedagogy, School, Scientific humanism, Humanism

Sommario

Abstracts	5
Editoriale	12
Postumanesimo, transumanesimo, antropologia	
Giuseppe Mari <i>Postumanesimo, ingegneria genetica e antropocentrismo</i>	15
Riccardo Campa <i>Una spirale ascendente. Origine e sviluppo della visione escatologica transumanista</i>	27
Markus Lipowicz <i>"Playing God" as an Educational Ideal? On the Anti-Christian Foundation of Transhumanism</i>	41
Umanesimo, postumanesimo, educazione	
Calogero Caltagirone <i>Il compimento umano tra umanesimo e postumanesimo. Implicazioni antropologiche e educative</i>	58
Cosimo Costa <i>Dall'uomo della circostanza al Mitmensch. Educare al senso della vita nel tempo del post</i>	69
Juan Luis Fuentes <i>El reto de la educación para el ocio en la sociedad tecnológica: elementos constitutivos y condiciones necesarias</i>	80

Juan García-Gutiérrez, <i>¿Cómo mejorar al ser humano? Un análisis de las tecnologías convergentes desde la antropología pedagógica</i>	94
Marisa Musaio <i>Pedagogia e nuovo umanesimo: interpretare le “tracce” dell’umano</i>	106
Maria Grazia Riva <i>Viaggio pedagogico tra limiti e potenzialità dell’umano. Generatività, legami d’amore e responsabilità emotiva</i>	121
Giuseppe Savagnone <i>L’educazione alla prova del postumanesimo</i>	133
Pierpaolo Triani <i>Umanesimo, persona, educazione. Superamento o rinnovamento?</i>	146

Icone dell’umanesimo pedagogico

José María Barrio Maestre <i>El ser humano, ¿nace o se hace? Humanismo cristiano y anti-humanismo</i>	157
Carlo Fedeli <i>«L’uomo è tornato a essere un enigma per l’epoca presente»: l’umanesimo pedagogico di Romano Guardini</i>	164
Giuseppe Spadafora <i>L’umanesimo scientifico come problema educativo in Democracy and Education di John Dewey</i>	176

Rassegna bibliografica

Monica Crotti <i>Umanesimo, postumanesimo e educazione</i>	187
---	-----